

## V

(Oznamy)

## SÚDNE KONANIA

## SÚDNY DVOR

**Žaloba podaná 1. júla 2008 – Komisia Európskych  
spoločenstiev/Rakúska republika**

(Vec C-291/08)

(2008/C 272/06)

Jazyk konania: nemčina

**Účastníci konania**

Žalobkyňa: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení:  
H. Støvlbæk, C. Egerer, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Rakúska republika

**Návrhy žalobkyne**

— určiť, že Rakúska republika si tým, že neprijala v stanovenej lehote všetky zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu so smernicou Rady 2006/100/ES z 20. novembra 2006<sup>(1)</sup>, ktorou sa z dôvodu prístúpenia Bulharska a Rumunska upravujú určité smernice v oblasti voľného pohybu osôb, alebo v každom prípade tým, že o nich neinformovala Komisiu, nesplnila svoje povinnosti, ktoré jej vyplývajú z článku 2 tejto smernice,

— zaviazať Rakúsku republiku na náhradu trov konania.

**Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia**

Lehota na prebratie smernice 2006/100/ES do vnútroštátneho práva uplynula 1. januára 2007.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 363, s. 141.

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal  
Hoge Raad der Nederlanden (Holandsko) 2. júla 2008 –  
German Graphics Graphische Maschinen GmbH, ďalší  
účastník konania: A. van der Scheer ako správkyňa  
konkurznej podstaty Holland Binding BV**

(Vec C-292/08)

(2008/C 272/07)

Jazyk konania: holandčina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Hoge Raad der Nederlanden

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

Navrhovateľka kasačného opravného prostriedku: German Graphics Graphische Maschinen GmbH

Odporkyňa v konaní o kasačnom opravnom prostriedku: A. van der Scheer ako správkyňa konkurznej podstaty Holland Binding BV

**Prejudiciálne otázky**

1. Má sa článok 25 ods. 2 nariadenia č. 1346/2000<sup>(1)</sup> vykladať v tom zmysle, že v ňom použitá formulácia „ak sa tento dohovor [t. j. nariadenie č. 44/2001<sup>(2)</sup>] v danom prípade uplatňuje“ znamená, že ustanovenia upravujúce uznanie a výkon, ktoré sú uvedené v nariadení č. 44/2001, môžu byť v súvislosti s inými než v článku 25 ods. 1 nariadenia č. 1346/2000 uvedenými rozhodnutiami vyhlásené za použiteľné až vtedy, ak sa predtým preskúmalo, či sú tieto rozhodnutia podľa článku 1 ods. 2 písm. b) nariadenia č. 44/2001 vylúčené z vecnej pôsobnosti posledného uvedeného nariadenia?

2. Má sa článok 1 ods. 2 písm. b) nariadenia č. 44/2001 v spojení s článkom 7 ods. 1 nariadenia č. 1346/2000 vykladať v tom zmysle, že okolnosť, že vec, na ktorú sa vzťahuje výhrada vlastníctva, sa v okamihu začatia konkurzného konania voči kupujúcemu v tom členskom štáte, v ktorom je začaté konkurzné konanie, vedie k tomu, že takú pohľadávku predávajúceho založenú na tejto výhrade vlastníctva, o akú ide v prípade spoločnosti German Graphics, treba považovať za pohľadávku, ktorá sa v zmysle článku 1 ods. 2 písm. b) nariadenia č. 44/2001 týka konkurzu, a je preto vylúčená z vecnej pôsobnosti tohto nariadenia?
3. Je v rámci druhej otázky relevantná skutočnosť, že podľa článku 4 ods. 2 písm. b) nariadenia č. 1346/2000 právo členského štátu, v ktorom bolo začaté konkurzné konanie, stanoví majetok, ktorý je súčasťou konkurznej podstaty?

(<sup>1</sup>) Nariadenie Rady (ES) č. 1346/2000 z 29. mája 2000 o konkurznom konaní (Ú. v. EŠ L 160, s. 1; Mim. vyd. 19/001, s. 191).

(<sup>2</sup>) Nariadenie Rady (ES) č. 44/2001 z 22. decembra 2000 o právomoci a o uznávaní a výkone rozsudkov v občianskych a obchodných veciach (Ú. v. ES L 12, s. 1; Mim. vyd. 19/004, s. 42).

#### Žaloba podaná 4. júla 2008 – Komisia Európskych spoločenstiev/Francúzska republika

(Vec C-299/08)

(2008/C 272/08)

Jazyk konania: francúzština

#### Účastníci konania

Žalobkyňa: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: G. Rozet a D. Kukovec, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Francúzska republika

#### Návrhy žalobkyne

- konštatovať, že Francúzska republika si tým, že prijala a ponechala v platnosti články 73 a 74 – IV zákonníka o verejnom obstarávaní prijatého dekrétom č. 2006 – 975 z 1. augusta 2006 v rozsahu, v akom tieto ustanovenia stanovujú zadávacie konanie na *marchés de définition* (zákazky na vypracovanie projektu), ktoré umožňuje verejnému obstarávateľovi zadať realizačnú zákazku (na služby, dodávku tovaru a práce) jednému z držiteľov pôvodných *marchés de definition*, bez nového výberového konania, alebo prinajmenšom s výberovým konaním obmedzeným na týchto držiteľov, porušila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z článkov 2, 28 a 31 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2004/18/ES z 31. marca 2004 o koordinácii postupov zadá-

vania verejných zákaziek na práce, verejných zákaziek na dodávku tovaru a verejných zákaziek na služby (<sup>1</sup>),

- zaviazať Francúzsku republiku na náhradu trov konania.

#### Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Komisia vo svojej žalobe žalovanej vytýka, že umožnila zadanie zákazky po vzájomnej dohode alebo pri obmedzenej hospodárskej súťaži v prípadoch, ktoré smernica 2004/18/ES neupravuje. Vytvorením rozdielu medzi *marchés de définition* a realizačnými zákazkami a umožnením zadania týchto realizačných zákaziek za istých podmienok jednému z držiteľov pôvodných *marchés de definition*, a to bez nového výberového konania alebo prinajmenšom s výberovým konaním obmedzeným na týchto držiteľov, francúzska právna úprava nerešpektovala základné zásady rovnosti a transparentnosti, ktoré sú základom smernice 2004/18/ES. Podľa Komisie z povahy veci vyplýva nemožnosť presného stanovenia predmetu a kritérií zadania realizačnej zákazky v čase, keď ešte samotný projekt nie je definovaný. *Marché de définition* a realizačná zákazka sú dve rozdielne zákazky, z ktorých každá má svoj vlastný predmet a vlastné kritériá zadávania, a preto musia byť obe v súlade so smernicou 2004/18/ES.

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ L 134, s. 114; Mim. vyd. 06/007, s. 132.

#### Žaloba podaná 9. júla 2008 – Komisia Európskych spoločenstiev/Belgické kráľovstvo

(Vec C-307/08)

(2008/C 272/09)

Jazyk konania: francúzština

#### Účastníci konania

Žalobkyňa: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: J.-P. Keppenne a R. Lyal, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaný: Belgické kráľovstvo

#### Návrhy žalobkyne

- konštatovať, že Belgické kráľovstvo si tým, že nezabraňuje dvojitému zdaneniu dividend vyplatených spoločnosťami so sídlom v inom členskom štáte alebo štáte EHP/EZVO fyzickým osobám, nesplnilo povinnosti, ktoré mu vyplývajú z článku 56 ES, ako aj z článku 40 Dohody o Európskom hospodárskom priestore,
- zaviazať Belgické kráľovstvo na náhradu trov konania.